

Acetocaustin®

CZ Roztok k léčbě bradavic

PŘED POUŽITÍM ACETOCAUSTIN ROZTOKU K LÉČBĚ BRADAVIC SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE JSTE PRODUKT DŘÍVE POUŽÍVALI. INFORMACE SE MOHLY ZMĚNIT PODLE NOVÉHO VÝZKUMU A ZJIŠTĚNÍ V DOBĚ, KDY JSTE OTEVŘELI POSLEDNÍ BALENÍ. USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PRO PŘÍPAD, ŽE SI JEJ BUDETE MUSET ZNOVU PŘEČÍST. VHDNĚ PRO DOSPĚLÉ I DĚTI (OD 4 LET).

CO JE ACETOCAUSTIN ROZTOK K LÉČBĚ BRADAVIC A K ČEMU SE POUŽÍVÁ?

Acetocaustin roztok k léčbě bradavic je zdravotnický prostředek k léčbě běžných bradavic. Obsahuje kyselinu monochloroctovou, látku s keratolytickým účinkem na pokožku. Bradavice se rozpustí, vrstvu po vrstvě. Kyselina monochloroctová zajišťuje zničení buněk obsahujících virus bradavic.

Výhodou použití Acetocaustin roztoku k léčbě bradavic je, že aplikace přímo na bradavici neboli, což znamená, že při správné aplikaci dospělým může být použit i u dětí."

Acetocaustin roztok k léčbě bradavic je možné použít pouze na běžné bradavice:

- Primárně se vyskytují na ruce a nohou
- Stejná barva jako kůže
- Obvod se pohybuje od méně než milimetru do více než centimetru
- Obvykle se vyskytuje několik bradavic současně
- Ke kontaminaci často dochází skrz přímý kontakt, ale i prostřednictvím ručníků popř. infikovaných povrchů
- Škrábání a kousání nehtů zvyšuje riziko kontaminace



Nepoužívejte Acetocaustin roztok k léčbě bradavic na stařecké bradavice

- Mohou být v různých velikostech a barvách
- Průměrný obvod je 0,5 až 1 cm
- Často začínají jako žlutohnědé, šedohnědé skvrny barvy kůže, které se později zvětšují
- Zdá se, že jsou na povrchu kůže a lze je snadno seškrábat, ale jsou ve skutečnosti pevně spojeny s kůží
- Pravděpodobně se mohou vyskytnout kdekoli na těle, kromě dlaní (většinou se vyskytují na hrudi, zádech, obličeji a krku)



Plantární bradavice (verruca plantaris)

- Nachází se na spodní části chodidla;
- Obvykle plochá a okolí kůže je drsné
- Pripomínají mozoly;
- Může obsahovat černé tečky nebo drobná semínka;



Návod k použití (Jak zabránit popálení):



DOPORUČUJEME:

- Aplikace dospělými;
- Používejte jen na ruce a nohy!
- Nepoužívejte na jiné části těla;
- Vetřete vazelinu nebo zinkovou mast do okolní kůže na ochranu pokožky;
- Umístěte láhev na pevný podklad, který je schopen odolat žíravíně;
- Při nanášení na bradavici/verruku jen jednou poklepejte;
- Natírejte si bradavici jen jednou týdně;
- Nechte tekutinu přijít do kontaktu pouze s bradavicí/verrukou;
- Zabraňte kontaktu s pokožkou;
- Po nanesení nechte kapalinu řádně zaschnout;
- Nechte bradavici/verruku nezakrytou;

- Výsledek je patrný po 1 týdnu;
- Držte mimo dosah dětí.

NEDOPORUČUJEME:

- Manipulovat s produktem osobám mladším jak 18 let.
- Aplikovat na bradavice/verruky na jakoukoli část těla s výjimkou rukou nebo nohou;
- Aplikovat na jakékoli bradavice, které jsou zcela nebo částečně pod nehtem;
- Aplikovat na bradavice, které se zcela nebo částečně vyskytují na chodidlech (plantární bradavice).
- Nechat tekutinu přijít do kontaktu se zdravou pokožkou;
- Nanést, když se vaše ruce třese nebo jsou prsty ztuhlé;
- Při aplikaci aplikovat na bradavici více než jednou;
- Po nanesení kapaliny zakrýt bradavice/verruky;
- Aplikovat na mateřská znaménka, vodní bradavice, otevřené rány, hyperpigmentace, stařecké bradavice, plantární bradavice, tmavě zbarvené chlupaté nebo podivně vypadající bradavice.
- Aplikovat během těhotenství nebo laktace;
- Opakovat ošetření bez týdenního intervalu.



! OZNÁMENÍ

Nepoužívejte Acetocaustin roztok k léčbě bradavic:

- U osob mladších jako 4 roky
- Pokud jste citliví na jeden nebo více komponentů, nebo na obličej (tekutina by se nikdy neměla dostat do kontaktu s očima nebo slizničními membránami nosu nebo úst)
- Pro genitální bradavice nebo v oblasti genitálu
- Na mateřská znaménka, molluscum contagiosum, otevřené rány, mateřská znaménka, naevus, stařecké (hnědé) bradavice, plantární bradavice, tmavě zbarvené, chlupaté nebo zvláště vypadající bradavice
- na červené, podrážděné nebo infikované bradavice
- Bezprostředně po chirurgickém odstranění bradavic, zmrazení bradavic (kryoterapie) nebo po laserovém ošetření. To platí zejména, když je kůže po léčbě červená nebo bolestivá. V tomto případě budete muset počkat nejméně 4 týdny, dokud zarudnutí nebo zánět kůže úplně nezmizí. Teprve potom můžete začít používat Acetocaustin roztok k léčbě bradavic
- Během těhotenství nebo kojení
- Na bradavice, které se vyskytují zcela nebo částečně pod hřebíkem
- Aplikujte na bradavice ne více než jednou a opakujte až po týdenním intervalu.
- Nepoužívejte na bradavice, které se zcela nebo částečně vyskytují na chodidlech (plantární bradavice).

Při použití Acetocaustin roztoku k léčbě bradavic buďte obzvláště opatrní:

- V případě pochybností o diagnóze (změny na kůži není možné jednoznačně označit jako bradavici)
- V případě imunitní nedostatečnosti (např. když užíváte cytostatické léky)
- V případě diabetu nebo jiných obtíží, jako jsou vaskulární onemocnění, které zhoršují hojení ran

V těchto případech nemůžete použít Acetocaustin roztok k léčbě bradavic, dokud to neodkonzultujete s lékařem.

! OZNÁMENÍ

- Určené pouze pro vnější použití.
- Používejte s maximální opatrností. Acetocaustin roztok k léčbě bradavic je korozivní.
- Pokud se zdravá pokožka dostane do kontaktu s tekutinou, opláchněte ji vodou.
- Pokud i přes tato opatření dojde k podráždění pokožky, bude muset podstoupit stejné ošetření jako při popáleninách.
- Pokud vaše potíže neustoupí, kontaktujte svého lékaře.
- Po použití lahvičku řádně uzavřete a skladujte ve svislé poloze.
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Zabraňte kontaktu s oděvem, textilem, ubrusy nebo pokožkou.
- Prestaňte používat, pokud se objeví puchýře.
- Natírejte bradavici ne více než jednou a opakujte pouze v případě potřeby po týdenním intervalu.

VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Acetocaustin roztok k léčbě bradavic může způsobovat nežádoucí

účinky, i když se tyto nežádoucí účinky neprojevují u každého. Vedlejší účinky, které by se mohly vyskytnout při použití Acetocaustin roztoku k léčbě bradavic, jsou podráždění pokožky, pocit pálení, zarudnutí kůže nebo reakce z přecitlivělosti. Pokud se kterýkoli z těchto nežádoucích účinků stane závažným nebo pokud zaznamenáte nežádoucí účinky, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, obraťte se na svého lékaře nebo lékárnika.

INTERAKCE S JINÝMI LÉKY:

Pokud víme, neexistují žádné interakce s jinými léky.

OBSAH ACETOCAUSTIN ROZTOKU K LÉČBĚ BRADAVIC

Láhev naplněná 2 ml směsí kyseliny monochloroctové (50 %) a čisté vody (50 %). K podání přípravku na bradavice se používá vlastní aplikátor

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Acetocaustin roztok k léčbě bradavic skladujte při teplotě 15-25°C na suchém a tmavém místě v původním obalu a mimo dosah malých dětí.

 Datum spotřeby je uvedeno na spodní straně obalu. Po otevření nepoužívejte déle než 4 týdny.

Více informací o Acetocaustin roztoku k léčbě bradavic naleznete na www.avepharma.eu. Pro všechny dotazy týkající se produktu kontaktujte distributora.

ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK:

Acetocaustin roztok k léčbě bradavic je zdravotnický prostředek třídy IIa podle směrnice 93/42/EHS.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Výstražné značky a symboly na obalu a návod k použití jsou nezbytné k zajištění bezpečného a správného používání tohoto výrobku a k ochraně vás a ostatních před zraněním. Symboly jsou vysvětleny v tabulce níže:

Vysvětlení	symbolů
	Symbol pro výrobce
	Symbol, který označuje, že je třeba si přečíst návod k použití
	Symbol, který označuje, že při obsluze zařízení je nutná opatrnost
	Symbol pro datum spotřeby
	Symbol, který označuje, že položka je zdravotnická pomůcka
	Upozornění: Žíravina
	Ne pro děti do 3 let
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Ne pro těhotné ženy a během kojení
	Symbol pro číslo šarže
	Výrobek skladujte při teplotě od 15 °C do 25 °C

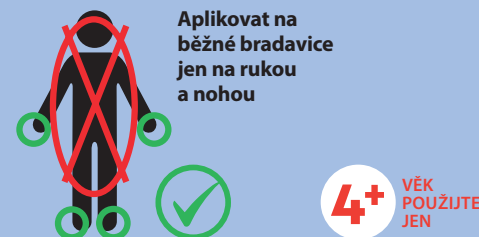
JAK POUŽÍVAT ACETOCAUSTIN ROZTOK K LÉČBĚ BRADAVIC (APLIKACE JEN PRO DOSPĚLÉ):

Aplikujte Acetocaustin roztok k léčbě bradavic s maximální péčí. Roztok je žíravina. Buďte obzvláště opatrní při aplikaci na části rukou nebo nohou, které jsou obtížněji dostupné. To platí zejména pro osoby s omezenou pohyblivostí nebo při poruchách jemné motoriky v systému (třes rukou, ztuhlé prsty).



1. Acetocaustin roztok k léčbě bradavic má uzavěr zabezpečený před dětmi, který lze otevřít následovně: Položte injekční lahvičku na pevný podklad, který je schopen odolat žíravíně. Vyhněte se kontaktu s oděvem, textilem nebo ubrusem, zatlačením uzavěru a jeho současným otočením proti směru hodinových.
2. Před úplným odstraněním uzavěru z injekční lahvičky aplikujte vazelinu nebo zinkovou mast na zdravou pokožku kolem bradavice.
3. Odstraňte uzavěr z lahvičky.
4. Potom pomoci špachtle naneste na bradavici malé množství Acetocaustin roztok k léčbě bradavic (nenechte tekutinu kapat). Dbejte na to, abyste na bradavici aplikovali pouze Acetocaustin roztokem k léčbě bradavic a nenatírali si bradavici více než jednou.
5. Nechte chvíli zaschnout a bradavici nezakrývejte. Po použití lahvičku důkladně uzavřete. Acetocaustin roztok k léčbě bradavic by se neměl aplikovat více než jednou týdně.

Tekutina bude potřebovat týden k rozpouštění vrchní vrstvy bradavice, takže po aplikaci nevidíte okamžitý výsledek. V závislosti na velikosti a tloušťce bradavice může být nutné opakovat léčbu Acetocaustin roztokem k léčbě bradavic po jednom týdnu. Neopakujte léčbu v intervalu jednoho týdne.



Acetocaustin®

SK Roztok na liečbu bradavíc

PRED POUŽITÍM ACETOCAUSTIN ROZTOKU NA LIEČBU BRADAVÍC SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE, A TO AJ V PRÍPADE, ŽE STE PRODUKT PREDTÝM POUŽÍVALI. INFORMÁCIE SA MOHLI ZMENIŤ PODĽA NOVÉHO VÝSKUMU A ZISTENÍ V ČASE, KEĎ STE OTVORILI POSLEDNÉ BALENIE. USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PRE PRÍPAD, ŽE SI HO BUDETE MUSIEŤ ZNOVA PREČÍTAŤ. VHDNÉ PRE DOSPELÝCH AJ DETI (OD 4 ROKOV).

ČO JE ACETOCAUSTIN ROZTOK NA LIEČBU BRADAVÍC A NA ČO SA POUŽÍVA?

Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc je zdravotnícka pomôcka na liečbu bežných bradavíc. Obsahuje kyselinu monochlóroctovú, látku s keratolytickým účinkom na pokožku. Roztok bradavice rozpustí vrstvu po vrstve. Kyselina monochlóroctová zabezpečuje zničenie buniek obsahujúcich vírus bradavíc.

Výhodou použitia Acetocaustin roztoku na liečbu bradavíc je, že aplikácia priamo na bradavicu nebolí, čo znamená, že pri správnej aplikácii dospelým môže byť použitý aj u detí.

Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc je možné použiť len na bežné bradavice:

- Primárne sa vyskytujú na rukách a nohách
- Majú rovnakú farbu ako koža
- Obvod sa pohybuje od menej ako milimetra do viac ako centimetra
- Obvykle sa vyskytuje niekoľko bradavíc súčasne
- Ku kontaminácii často dochádza priamym kontaktom, ale aj prostredníctvom uterákov alebo infikovaných povrchov
- Škrabanie a obhryzanie nechtov tiež zvyšuje riziko kontaminácie



Nepoužívajte Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc na starecké bradavice

- Môžu byť v rôznych veľkostiach a farbách
- Priemerný obvod je 0,5 až 1 cm
- Často začínajú ako žltohnedé, sivohnedé škvrny na koži, ktoré sa neskôr zväčšujú
- Zdá sa, že sú na povrchu kože a dajú sa ľahko zoškrabať, ale sú v skutočnosti pevne spojené s kožou
- Pravdepodobne sa môžu vyskytnúť kdekoľvek na tele, okrem dlaní (väčšinou sa vyskytujú na hrudi, chrbte, tvári a krku)



Plantárna bradavica (verruca plantaris)

- Nachádza sa na spodnej časti/podrážke chodidla;
- Zvyčajne plochá a okolie kože je drsné
- Pripomínajú mozoly;
- Môže obsahovať čierne bodky alebo drobné semenka;



Návod na použitie (Ako zabrániť popáleniu):

ODPORUČAME:

- Manipulovať s produktom len dospelými;
- Používať len na ruky a nohy! Nepoužívať na iné časti tela;
- Votrieť vazelinu alebo zinkovú masť do okolitej kože na ochranu pokožky;
- Umiestniť fľašu na pevný podklad, aby sa obsah fľašky nerozlial;
- Aplikovať na bradavicu/verruku len jedenkrát;
- Natierať si bradavicu len raz týždenne;
- Nechť tekutinu prísť do kontaktu iba s bradavicou/verrukou;
- Zabrániť kontaktu s pokožkou;
- Po nanesení nechať kvapalinu riadne zaschnúť;
- Nechť bradavicu/verruku nezakryť;



- Výsledok je viditeľný po 1 týždni;
- Držte mimo dosahu detí.

NEODPORUČAME:

- Manipulovať s produktom osobám mladším ako 18 rokov;
- Aplikovať na bradavice/verruky na akejkoľvek časti tela okrem rúk alebo nôh;
- Aplikovať na akúkoľvek bradavicu, ktorá je úplne alebo čiastočne pod nechťom;
- Aplikovať na bradavice, ktoré sa úplne alebo čiastočne vyskytujú na chodidlách (plantárne bradavice).
- Nechť kvapalinu prísť do kontaktu so zdravou pokožkou;
- Aplikovať, keď sa vám trasú ruky alebo sú vaše prsty stuhnuté;
- Pri aplikácii nanášať na bradavicu viac ako jedenkrát;
- Po nanesení tekutiny zakryvať bradavicu/verruku;
- Aplikovať na materské znamienka, vodné bradavice, otvorené rany, hyperpigmentáciu, starecké bradavice, plantárne bradavice, tmavo sfarbené chlpaté alebo zvláštne vyzerajúce bradavice.
- Aplikovať počas tehotenstva alebo laktácie;
- Opakovať liečbu bez týždňového intervalu.



UPOZORNENIA

Nepoužívajte Acetocaustin roztok na bradavice:

- Vo veku do 4 rokov
- Ak ste citlivý na jednu alebo viacero zložiek alebo na tvár (tekutina by sa nikdy nemala dostať do kontaktu s očami alebo sliznicami nosa alebo úst)
- Pri genitálnych bradaviciach alebo v oblasti genitálií
- Na materské znamienka, molluscum contagiosum, otvorené rany, materské znamienka, naevus, senilné (hnedé) bradavice, plantárne bradavice, tmavo sfarbené, chlpaté alebo zvláštne vyzerajúce bradavice
- Na červené, podráždené alebo infikované bradavice
- Okamžite po chirurgickom odstránení bradavíc, zmrazení bradavíc (kryoterapia) alebo laserovom ošetrení. To platí najmä vtedy, keď je pokožka po ošetrení červená alebo bolestivá. V tomto prípade budete musieť počkať aspoň 4 týždne, kým začervenanie alebo zápal kože úplne nezmizne. Až potom môžete opäť začať používať Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc
- Počas tehotenstva alebo počas dojčenia
- Na bradavice, ktoré sa vyskytujú úplne alebo čiastočne pod nechťom
- Natierajte bradavicu nie viac ako raz a opakujte len v prípade potreby po týždňovom intervale.
- Nepoužívajte na bradavice, ktoré sa úplne alebo čiastočne vyskytujú na chodidlách (plantárne bradavice).

Buďte zvlášť opatrní pri používaní

- Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc:
- V prípade pochybností o diagnóze (zmenu na koži nemožno jednoznačne vysvetliť ako bradavicu)
- V prípade imunitnej nedostatočnosti (napr. ak užívate cytostatické lieky)
- V prípade cukrovky alebo iných ťažkostí, ako sú cievne ochorenia, kvôli ktorým sa rany hoja horšie

V týchto prípadoch nemôžete používať Acetocaustin roztok na liečbu bradavíc, kým sa ne poradíte s lekárom.

UPOZORNENIA

- Určené len na vonkajšie použitie.
- Používajte s maximálnou opatnosťou. Acetocaustin roztok na bradavice je žieravina.
- Ak sa zdravá pokožka dostane do kontaktu s tekutinou, opláchnite ju vodou. Ak aj napriek týmto opatreniam dôjde k podráždeniu pokožky, bude musieť podstúpiť rovnaké ošetrenie ako pri popálení.
- Ak vaše ťažkosti neustúpia, kontaktujte svojho lekára.
- Po použití fľaštičku riadne uzavrite a skladujte vo zvislej polohe.
- Uchovávať mimo dosahu malých detí.
- Zabráňte kontaktu s odevom, textilom, obrusmi alebo pokožkou.
- Prestaňte používať, ak sa objavia pluzgiere.
- Natierajte bradavicu nie viac ako raz a opakujte len v prípade potreby po týždňovom intervale

VEDĽAJŠIE ÚČINKY

Acetocaustin roztok na bradavice môže spôsobovať vedľajšie účinky,

hoci sa tieto vedľajšie účinky neprejavujú u každého. Vedľajšie účinky, ktoré by sa mohli vyskytnúť pri použití Acetocaustin roztoku na bradavice, sú podráždená pokožka, pocit pálenia, začervenanie kože alebo reakcie z precitlivitosti. Ak sa ktorýkoľvek z týchto vedľajších účinkov stane závažným alebo ak spozorujete vedľajšie účinky, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárničku.

INTERAKCIA S INÝMI LIEKMI:

Pokiaľ vieme, neexistujú žiadne interakcie s inými liekmi.

OBSAH ACETOCAUSTIN ROZTOKU NA BRADAVICE

Fľaša naplnená 2 ml zmesi kyseliny monochlóroctovej (50 %) a čistej vody (50 %). Na podanie prípravku na bradavice sa používa vlastný aplikátor

PODMIENKY SKLADOVANIA

Acetocaustin roztok na bradavicu skladujte pri teplote 15-25°C na suchom a tmavom mieste v pôvodnom obale a mimo dosahu malých detí.

Dátum spotreby je uvedený na spodnej strane obalu. Po otvorení nepoužívajte dlhšie ako 4 týždne.

Viac informácií o Acetocaustine roztoku na bradavice nájdete na www.avepharma.eu. Pre všetky otázky týkajúce sa produktov kontaktujte distribútora.

ZDRAVOTNÍCKA POMÔCKA:

Acetocaustin roztok na bradavice je zdravotnícka pomôcka triedy IIa podľa smernice 93/42/EHS.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

Výstražné značky a symboly na obale a návode na použitie sú nevyhnutné na zaistenie bezpečného a správneho použitia tohto výrobku a na ochranu vás a ostatných pred zranením. Symboly sú vysvetlené v tabuľke nižšie:

Vysvetlenie	symbolov
	Symbol pre výrobcu
	Symbol, ktorý označuje, že si treba prečítať návod na použitie
	Symbol, ktorý označuje, že pri obsluhu zariadenia je potrebná opatnosť
	Symbol pre dátum spotreby
	Symbol, ktorý označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka
	Upozornenie: Žieravina
	Nie pre deti do 3 rokov
	Uchovávať mimo dosahu detí
	Nie pre tehotné ženy a počas dojčenia
	Symbol pre číslo šarže
	Výrobok skladujte pri teplote od 15 °C do 25 °C.

AKO POUŽÍVAŤ ACETOCAUSTIN ROZTOK NA BRADAVICE

(APLIKÁCIA LEN PRE DOSPELÝCH):

Aplikujte Acetocaustin roztok na bradavice s maximálnou starostlivosťou. Roztok je žieravina. Buďte obzvlášť opatrní pri aplikácii na časti rúk alebo nôh, ktoré sú ťažšie dostupné. To platí najmä pre osoby s obmedzenou pohyblivosťou alebo pri poruchách jemnej motoriky (trasenie rúk, stuhnuté prsty).

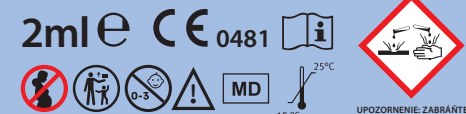


- Acetocaustin roztok na bradavice má uzáver bezpečný pred deťmi, ktorý sa dá otvoriť nasledovne: Položte fľašu na pevný podklad, ktorý je schopný odolať žieravine. Vyhnite sa kontaktu s odevom, textilom alebo obrusom. Zatiačením uzáveru a jeho súčasným otočením proti smeru hodinových ručičiek sa uzáver otvorí.
- Pred úplným odstránením uzáveru aplikujte vazelinu alebo zinkovú masť na zdravú pokožku okolo bradavice.
- Odstráňte uzáver.
- Potom pomocou aplikátora naneste na bradavicu malé množstvo Acetocaustine roztoku na bradavicu (nenechajte tekutinu kvapkať). Dbajte na to, aby ste si na bradavicu nenatierali Acetocaustin roztok na bradavicu viac ako jedenkrát.
- Nechajte chvíľu zaschnúť a bradavicu nezakrývajte. Po použití fľaštičku dôkladne uzavrite. Liečba bradavíc Acetocaustine roztokom na bradavice by sa nemala aplikovať viac ako raz týždenne.

Tekutina bude potrebovať týždeň na rozpustenie vrchnej vrstvy bradavice, takže po aplikácii nevidíte okamžitý výsledok. V závislosti od veľkosti a hrúbky bradavice môže byť potrebné zopakovať liečbu Acetocaustine roztokom na bradavice po jednom týždni. Neopakujte liečbu v intervale jedného týždňa.



Aplikovať na bežné bradavice len na rukách a nohách



VÝROBCA
PK Benelux B.V.
Vluchttoord 17
5406 XP Uden
Holandsko

DISTRIBÚTOR
AVEPHARMA, s.r.o.
Vajnorská 100
831 04 Bratislava